



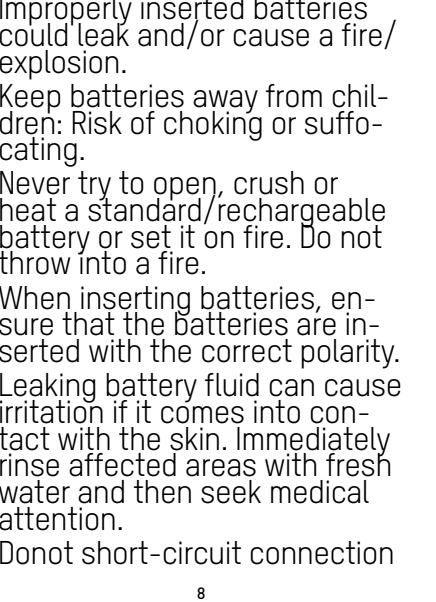
BEDIENUNGSANLEITUNG USER MANUAL

SANDMÄNNCHEN SCHLUMMERLICHT SLUMBERNIGHT

DE | EN | FR | ES | PT | SV
IT | NL | DK | FI | NO | PL

lamp.

Use the product exclusively with the accessories included with it.
Improperly inserted batteries could leak and/or cause a fire/explosion.
Keep batteries away from children: Risk of choking or suffocating.
Never try to open, crush or heat a standard/rechargeable battery or set it on fire. Do not throw into a fire.
When inserting batteries, ensure that the batteries are inserted with the correct polarity.
Leaking battery fluid can cause irritation if it comes into contact with the skin. Immediately rinse affected areas with fresh water and then seek medical attention.
Donot short-circuit connection



1 Éliminez l'emballage par type. Mettez le papier et le papier avec les déchants de papier et le film avec les matières recyclables.

Éliminez le produit inutilisable conformément aux dispositions légales. Le marquage avec la « poubelle » indique que dans l'UE, les appareils électriques ne doivent pas être éliminés avec les déchets domestiques normaux. Transmettez le produit à un point de collecte spécial pour appareils usagés en vue de son élimination, utilisez les systèmes de reprise et de collecte de votre commune ou adressez-vous au revendeur auprès de qui l'appareil a été acheté.

Les piles et les accus ne doivent pas être jetés avec les autres consommables. Les consommateurs sont légalement tenus de remettre les piles et les accus à une collecte séparée.

Les piles et les accus peuvent être déposés gratuitement dans un point de collecte de votre commune/ quartier ou dans le commerce, afin qu'ils puissent être éliminés de manière respectueuse de l'environnement et que des matières premières précieuses puissent être récupérées. En cas d'élimination incorrecte, des composants toxiques ayant des effets nocifs pour la santé des personnes, pour les animaux et pour les plantes, peuvent parvenir dans l'environnement.

⊗ **EXCLUSIONS DE RESPONSABILITÉ**

Les informations fournies dans ce mode d'emploi peuvent être modifiées sans notification préalable. Nous n'endossons aucune responsabilité pour les dommages ou dommages consécutives directs, indirects, accidentels ou autre causés par la manipulation inappropriée / utilisation incorrecte ou par non-respect des informations fournies dans ce mode d'emploi.

Ⓞ Le produit est conforme aux exigences des directives européennes.

Sous réserve de modifications techniques. Nous n'endossons aucune responsabilité pour les erreurs d'impression.



1 imediatamente un médico.
Não curto-circuitar os bornes de ligação e as pilhas.
As pilhas não recarregáveis não podem ser carregadas.
As pilhas recarregáveis apenas podem ser carregadas sob a supervisão de adultos e devem ser retiradas do aparelho antes do processo de carregamento.

As pilhas não recarregáveis não podem ser carregadas.
As pilhas recarregáveis apenas podem ser carregadas sob a supervisão de adultos e devem ser retiradas do aparelho antes do processo de carregamento.

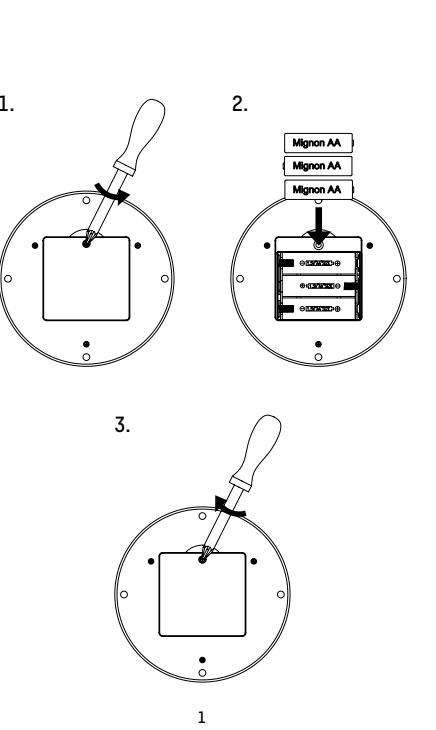
▲ PERIGO DE INCÊNDIO E EXPLOSAO

Não utilizar dentro da embalagem.
Não cobrir o produto - Perigo de incêndio.
As pilhas não recarregáveis não podem ser carregadas.
As pilhas recarregáveis apenas podem ser carregadas sob a supervisão de adultos e devem ser retiradas do aparelho antes do processo de carregamento.

Nunca sujeitar o produto a sobrecargas extremas, p. ex., calor ou frio extremo, chama, etc.

Não utilizar à chuva ou em espaços húmidos.

⊗ **INDICAÇÕES GERAIS**



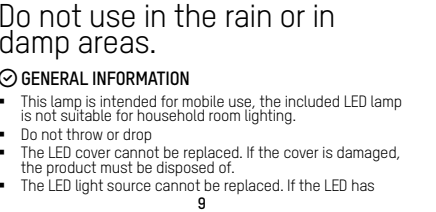
1 terminals or batteries.
Do not attempt to charge non-rechargeable batteries.
Rechargeable batteries must only be charged under the supervision of an adult and must be removed from the device before being charged.

Do not use while still in the packaging.
Do not cover the product - risk of fire.
Never expose the product to extreme conditions, such as extreme heat/cold etc.
Do not use in the rain or in damp areas.

▲ DANGER OF FIRE AND EXPLOSION

Do not use while still in the packaging.
Do not cover the product - risk of fire.

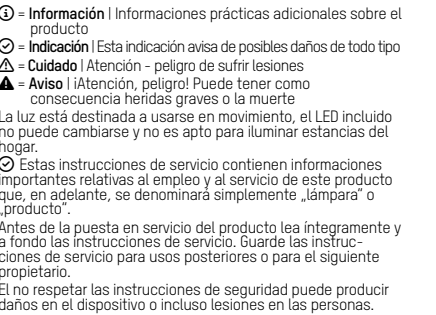
Never expose the product to extreme conditions, such as extreme heat/cold etc.
Do not use in the rain or in damp areas.



⊗ **GENERAL INFORMATION**

This lamp is intended for mobile use, the included LED lamp is not suitable for household room lighting.

Do not throw or drop
The LED cover cannot be replaced. If the cover is damaged, the product must be disposed of.
The LED light source cannot be replaced. If the LED has



⊗ **SEGURIDAD - DECLARACIÓN DE INDICACIÓN**

Por favor, observe las siguientes señales y palabras que se emplearán en las Instrucciones de servicio, en el producto y en el embalaje:

⊗ = **Información** | Informaciones prácticas adicionales sobre el producto
⊗ = **Indicación** | Esta indicación avisa de posibles daños de todo tipo
▲ = **Cuidado** | Atención - peligro de sufrir lesiones
▲ = **Aviso** | Atención, peligro! Puede tener como consecuencia heridas graves o la muerte

La luz está destinada a usarse en movimiento, el LED incluido no puede cambiarse y no es apto para iluminar estancias del hogar.
Las pilas y los acumuladores no deben recargarse solo debajo de la supervisión de un profesional.
Antes de la puesta en servicio del producto lea integralmente y a fondo las instrucciones de servicio. Guarde las instrucciones de servicio para usos posteriores o para el siguiente propietario.
El no respetar las instrucciones de seguridad puede producir daños en el dispositivo o incluso lesiones en las personas.

⊗ **INDICACIONES DE SEGURIDAD GENERALES**

No emplear nunca en entornos susceptibles de explosión, donde se encuentren líquidos inflamables, polvos o gases.

No sumerja el producto nunca
Esta lámpada foi concebida para uso móvel, a lâmpada LED incluida não é substituível e não é adequada para a iluminação em casa.
Não atirar ou deixar cair
A cobertura do LED não é substituível. Em caso de danos na cobertura, o produto deverá ser eliminado.
A fonte de luz LED não é substituível. Quando terminar a sua vida útil do LED, é necessário substituir toda a lanterna.
Não abra nem modificar o produto! Os trabalhos de reparação podem apenas ser realizados pelo fabricante ou por um técnico de serviços encarregue por ele ou por uma pessoa igualmente qualificada.
A lanterna não pode ser colocada no lado da fonte de iluminação ou cair nesse lado.
Limpar a lâmpada apenas com um pano seco. Não abrir o aparelho.
Desligar o aparelho antes de tocar nas pilhas.
Retire imediatamente da lanterna pilhas usadas ou vazias.
Antes da primeira colocação em funcionamento, abra o compartimento das pilhas, soltando o parafuso, e insira as pilhas com a polaridade correta. Respeite as marcações no compartimento das pilhas! Feche o compartimento das pilhas e fixe-o com o parafuso.

⊗ **COLOCAÇÃO EM FUNCIONAMENTO**
Este aparelho funciona com 3 pilhas alcalinas AA Mignon. As pilhas são podem ser substituídas por um conjunto (ver esquema). Antes de utilizar o candeeiro, introduza 3 pilhas alcalinas AA Mignon como descrito no esquema.

⊗ **OPERAÇÃO**
A luz de presença liga-se e desliga-se tocando no „sensor tátil” na base. Graças à tecnologia LED, a luz de presença poupa energia e não gera calor. Desliga-se automaticamente após 30 minutos.

⊗ **SICHERHEIT - HINWEISERKLÄRUNG**

Bitte folgende Zeichen und Wörter beachten, welche in der Bedienungsanleitung, auf dem Produkt und auf der Verpackung verwendet werden:

⊗ = **Information** | Nützliche Zusatz-Informationen zum Produkt
⊗ = **Hinweis** | Dieser Hinweis warnt vor möglichen Schäden aller Art
▲ = **Vorsicht** | Achtung - Gefährdung kann zu Verletzungen führen
▲ = **Warnung** | Achtung - Gefährdung! Kann zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen

Diese Lampe ist für mobile Zwecke vorgesehen, die enthaltene LED-Lampe ist nicht für die Raumbelichtung im Haushalt geeignet.

⊗ Diese Bedienungsanleitung enthält wichtige Informationen zur Benutzung und Inbetriebnahme dieses Produktes, im weiteren Text nur Leuchte bzw. Produkt genannt.
Vor Inbetriebnahme des Produkts die komplette Bedienungsanleitung sorgfältig durchlesen. Betriebsanleitung für spätere Änderungen auch für Nachbesteller aufbewahren.
Die Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise kann zu Schäden am Gerät oder sogar zu Verletzungen von Personen führen.

▲ ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE

Niemals in explosionsgefährdeter Umgebung einsetzen, in welcher sich brennbare Flüssigkeiten, Staub oder Gase befinden.

Produkt niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.
Alle angeleuchteten Gegenstände müssen mindestens

reached the end of its service life, the complete lamp must be replaced.
Do not open or modify the product! Repair work shall only be carried out by the manufacturer or by a service technician appointed by the manufacturer or by a similarly qualified person.
The lamp shall not be placed face-down or allowed to topple face-down.
Clean the light exclusively with a dry cloth. Do not open the device.
Always change all of the batteries at the same time as a complete set and always use equivalent batteries.
Do not use batteries if the product appears to be damaged.
Batteries are not rechargeable. Do not short-circuit
Switch the product off before changing the batteries.
Remove used or empty batteries from the lamp immediately.
Before using for the first time, open the battery compartment by loosening the screw and insert the batteries ensuring correct polarity. Note the markings in the battery compartment! Close the battery compartment and secure with the screw.

⊗ **BATTERIES**

Always change all of the batteries at the same time as a complete set and always use equivalent batteries.

Do not use batteries if the product appears to be damaged.

Batteries are not rechargeable. Do not short-circuit

Switch the product off before changing the batteries.

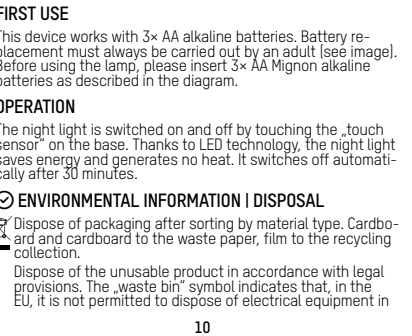
Remove used or empty batteries from the lamp immediately.

Before using for the first time, open the battery compartment by loosening the screw and insert the batteries ensuring correct polarity. Note the markings in the battery compartment! Close the battery compartment and secure with the screw.

The information contained within these operating instructions can be changed without prior notification. We accept no liability for direct, indirect, incidental or other damage or consequential damage arising through improper handling/use or through disregard of the information contained within these operating instructions.

The product complies with the requirements from the EU directives.

Subject to technical changes. We assume no liability for printing errors.



⊗ **SÉCURITÉ - EXPLICATION DES SYMBOLES**

Veuillez respecter les symboles et mots de signalisation suivants qui sont utilisés dans le mode d'emploi, sur le produit et sur l'emballage :

⊗ = **Information** | Informations supplémentaires utiles sur le produit
⊗ = **Remarque** | Cette remarque avertit contre des dommages possibles de tout type

▲ = **Prudence** | Attention - le risque peut entraîner des blessures

▲ = **Avertissement** | Attention - danger ! Peut entraîner des blessures graves, voire la mort

Cette lampe est conçue pour une utilisation mobile, la LED

incluido no puede cambiarse y no es apto para iluminar estancias del hogar.

Las pilas y los acumuladores no deben recargarse solo debajo de la supervisión de un profesional.

Antes de la puesta en servicio del producto lea integralmente y a fondo las instrucciones de servicio. Guarde las instrucciones de servicio para usos posteriores o para el siguiente propietario.

El no respetar las instrucciones de seguridad puede producir daños en el dispositivo o incluso lesiones en las personas.

⊗ **INDICACIONES RELATIVAS AO MEIO AMBIENTE E ELIMINACAO**

Elimine a embalagem de acordo com o seu tipo. Papelão e cartão junto com o papel velho, película junto com plásticos.

Elimine o produto inutilizável conforme as disposições legais. O símbolo do „caixote do lixo” indica que, na UE, os aparelhos elétricos não podem ser eliminados em conjunto com o lixo doméstico normal.

Para a eliminação do produto para um ponto de recolha especial para aparelhos usados, utilize os sistemas de devolução e recolha do seu município ou contacte o responsável por recolha de produtos fora do local.

As pilhas e baterias recarregáveis não devem ser detidas fora com o lixo doméstico. Os consumidores são legalmente obrigados a eliminá-las em pilhas e baterias separadamente.

As pilhas e baterias recarregáveis podem ser entregues gratuitamente num ponto de recolha no seu município/distrito ou em lojas, para que possam ser eliminadas de uma forma amiga do ambiente e as matérias-primas valiosas possam ser recuperadas. A eliminação inadequada pode resultar na libertação de substâncias tóxicas para o ambiente, o que pode ter efeitos nocivos para os seres humanos, animais e plantas.

⊗ **EXCLUSÃO DA RESPONSABILIDADE**

As informações das presentes instruções de operação podem ser alteradas sem aviso prévio. Não assumimos qualquer responsabilidade por danos diretos, indiretos, acidentais ou outros ou por danos subsequentes decorrentes do uso do produto / utilização incorreta ou da inobservância das informações contidas nestas instruções.

Ⓞ O produto cumpre os requisitos das diretivas UE.

Subject to alterations technicals. Non nos responsabilitàmos por eventuali errori di stampa.

⊗ **SAKERHET - FÖRKÄRLING TILL ANVISNINGAR**

Besakta följande symboler och signalord som finns i bruksanvisningen, på produkten och på förpackningen:

⊗ = **Information** | Nyttig extrainformation om produkten

10cm von der Leuchte entfernt sein.

Produkt ausschließlich mit dem im Lieferumfang enthaltenen Zubehör verwenden.

Unsachgemäß eingesetzte Batterien können auslaufen und/oder einen Brand/Explosion verursachen.

Batterien von Kindern fernhalten: Verschluckungs- bzw. Erstickungsgefahr.

Niemals versuchen, eine Batterie/Akku zu öffnen, zu quetschen, zu erhitzen oder in Brand zu setzen. Nicht ins Feuer werfen.

Beim Einlegen der Batterien unbedingt darauf achten, dass die Batterien polrichtig eingelegt werden.

Auslaufende Batterie-/Akkuflüssigkeit kann bei Berührung mit Körperteilen zu Verätzungen führen. Bei Kontakt die

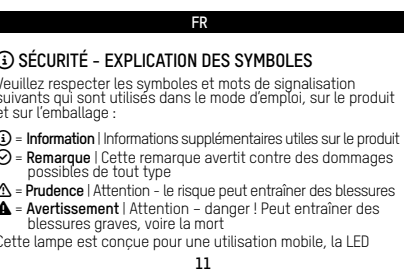
household waste.
For disposal, pass the product on to a specialist disposal point for old equipment, use the return and collection systems in your area or contact the dealer from whom you purchased the product.
Do not dispose of primary (disposable) batteries and rechargeable batteries with the household waste. Consumers are legally obliged to dispose of primary (disposable) batteries and rechargeable batteries separately.
Primary (disposable) batteries and rechargeable batteries can be handed in free of charge at a collection point in your municipality/district or in shops so that they can be disposed of in an environmentally friendly way and valuable raw materials can be recovered. Improper disposal may result in toxic substances being released into the environment, which may have harmful effects on humans, animals and plants.

⊗ **LIABILITY DISCLAIMER**

The information contained within these operating instructions can be changed without prior notification. We accept no liability for direct, indirect, incidental or other damage or consequential damage arising through improper handling/use or through disregard of the information contained within these operating instructions.

The product complies with the requirements from the EU directives.

Subject to technical changes. We assume no liability for printing errors.



⊗ **SÉCURITÉ - EXPLICATION DES SYMBOLES**

Veillez respecter les symboles et mots de signalisation suivants qui sont utilisés dans le mode d'emploi, sur le produit et sur l'emballage :

⊗ = **Information** | Informations supplémentaires utiles sur le produit
⊗ = **Remarque** | Cette remarque avertit contre des dommages possibles de tout type

▲ = **Prudence** | Attention - le risque peut entraîner des blessures

▲ = **Avertissement** | Attention - danger ! Peut entraîner des blessures graves, voire la mort

Cette lampe est conçue pour une utilisation mobile, la LED

incluido no puede cambiarse y no es apto para iluminar estancias del hogar.

Las pilas y los acumuladores no deben recargarse solo debajo de la supervisión de un profesional.

Antes de la puesta en servicio del producto lea integralmente y a fondo las instrucciones de servicio. Guarde las instrucciones de servicio para usos posteriores o para el siguiente propietario.

El no respetar las instrucciones de seguridad puede producir daños en el dispositivo o incluso lesiones en las personas.

⊗ **INDICACIONES RELATIVAS AO MEIO AMBIENTE E ELIMINACAO**

Elimine a embalagem de acordo com o seu tipo. Papelão e cartão junto com o papel velho, película junto com plásticos.

Elimine o produto inutilizável conforme as disposições legais. O símbolo do „caixote do lixo” indica que, na UE, os aparelhos elétricos não podem ser eliminados em conjunto com o lixo doméstico normal.

Para a eliminação do produto para um ponto de recolha especial para aparelhos usados, utilize os sistemas de devolução e recolha do seu município ou contacte o responsável por recolha de produtos fora do local.

As pilhas e baterias recarregáveis não devem ser detidas fora com o lixo doméstico. Os consumidores são legalmente obrigados a eliminá-las em pilhas e baterias separadamente.

As pilhas e baterias recarregáveis podem ser entregues gratuitamente num ponto de recolha no seu município/distrito ou em lojas, para que possam ser eliminadas de uma forma amiga do ambiente e as matérias-primas valiosas possam ser recuperadas. A eliminação inadequada pode resultar na libertação de substâncias tóxicas para o ambiente, o que pode ter efeitos nocivos para os seres humanos, animais e plantas.

⊗ **EXCLUSÃO DA RESPONSABILIDADE**

As informações das presentes instruções de operação podem ser alteradas sem aviso prévio. Não assumimos qualquer responsabilidade por danos diretos, indiretos, acidentais ou outros ou por danos subsequentes decorrentes do uso do produto / utilização incorreta ou da inobservância das informações contidas nestas instruções.

Ⓞ O produto cumpre os requisitos das diretivas UE.

Subject to alterations technicals. Non nos responsabilitàmos por eventuali errori di stampa.

⊗ **SAKERHET - FÖRKÄRLING TILL ANVISNINGAR**

Besakta följande symboler och signalord som finns i bruksanvisningen, på produkten och på förpackningen:

⊗ = **Information** | Nyttig extrainformation om produkten

betreffenen Stellen sofort mit frischem Wasser ausspülen und umgehend Arzt kontaktieren.

Anschlussklemmen und Batterien nicht kurzschließen.

Nicht aufladbare Batterien dürfen nicht geladen werden.

Wiederaufladbare Batterien dürfen nur unter Aufsicht von Erwachsenen geladen werden und müssen vor dem Ladevorgang aus dem Gerät entnommen werden.

▲ **GEFAHR VOR BRAND UND EXPLOSION**

Nicht in der Verpackung be-nutzen.
Produkt nicht abdecken - Brandgefahr.

Das Produkt niemals extremen Belastungen wie z.B. extreme Hitze, Kälte, Feuer usw. aussetzen.

contenue ne peut pas être remplacée et ne convient pas à l'éclairage ambiant à la maison.
⊗ Ce mode d'emploi contient des informations importantes sur l'utilisation et la mise en service de ce produit, ci-après appelé lampe ou produit.
Avant la mise en service du produit, lisez attentivement le manuel d'utilisation complet. Conservez ce mode d'emploi en vue d'une utilisation ultérieure ou pour le prochain propriétaire du produit.
Le non respect des consignes de sécurité peut causer des dommages sur l'appareil ou entraîner des blessures sur les personnes.

⊗ **CONSIGNES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES**

Ne jamais utiliser dans un environnement explosible où se trouvent des liquides inflammables, de la poussière ou des gaz.

Ne jamais plonger le produit dans l'eau ou dans un autre liquide.
Tous les objets éclairés doivent être à une distance d'au moins 10 cm de la lampe.
N'utiliser le produit qu'avec les accessoires compris dans

intensos, fuego, etc.
No emplear bajo la lluvia o en locales húmedos.
⊗ **INDICACIONES GENERALES**

La luz está destinada a usarse en movimiento, el LED incluido no puede cambiarse y no es apto para iluminar estancias del hogar.

Las pilas y los acumuladores no deben recargarse solo debajo de la supervisión de un profesional.

Antes de la puesta en servicio del producto lea integralmente y a fondo las instrucciones de servicio. Guarde las instrucciones de servicio para usos posteriores o para el siguiente propietario.

El no respetar las instrucciones de seguridad puede producir daños en el dispositivo o incluso lesiones en las personas.

⊗ **INDICACIONES RELATIVAS AO MEIO AMBIENTE E ELIMINACAO**

Elimine a embalagem de acordo com o seu tipo. Papelão e cartão junto com o papel velho, película junto com plásticos.

Elimine o produto inutilizável conforme as disposições legais. O símbolo do „caixote do lixo” indica que, na UE, os aparelhos elétricos não podem ser eliminados em conjunto com o lixo doméstico normal.

Para a eliminação do produto para um ponto de recolha especial para aparelhos usados, utilize os sistemas de devolução e recolha do seu município ou contacte o responsável por recolha de produtos fora do local.

As pilhas e baterias recarregáveis não devem ser detidas fora com o lixo doméstico. Os consumidores são legalmente obrigados a eliminá-las em pilhas e baterias separadamente.

As pilhas e baterias recarregáveis podem ser entregues gratuitamente num ponto de recolha no seu município/distrito ou em lojas, para que possam ser eliminadas de uma forma amiga do ambiente e as matérias-primas valiosas possam ser recuperadas. A eliminação inadequada pode resultar na libertação de substâncias tóxicas para o ambiente, o que pode ter efeitos nocivos para os seres humanos, animais e plantas.

⊗ **EXCLUSÃO DA RESPONSABILIDADE**

As informações das presentes instruções de operação podem ser alteradas sem aviso prévio. Não assumimos qualquer responsabilidade por danos diretos, indiretos, acidentais ou outros ou por danos subsequentes decorrentes do uso do produto / utilização incorreta ou da inobservância das informações contidas nestas instruções.

Ⓞ O produto cumpre os requisitos das diretivas UE.

Subject to alterations technicals. Non nos responsabilitàmos por eventuali errori di stampa.

⊗ **SAKERHET - FÖRKÄRLING TILL ANVISNINGAR**

Besakta följande symboler och signalord som finns i bruksanvisningen, på produkten och på förpackningen:

⊗ = **Information** | Nyttig extrainformation om produkten

Nicht in Regen oder Feuchträumen verwenden.

⊗ **ALLGEMEINE HINWEISE**

Diese Lampe ist für mobile Zwecke vorgesehen, die enthaltene LED-Lampe ist nicht für die Raumbelichtung im Haushalt geeignet.

Nicht werfen oder fallen lassen

Die LED-Abdeckung ist nicht austauschbar. Bei beschädigter Abdeckung muss das Produkt entsorgt werden.

Die LED-Lichtquelle ist nicht austauschbar. Wenn die Lebensdauer der LED endet, muss die komplette Leuchte ersetzt werden.

Produkt nicht öffnen oder modifizieren! Installationsarbeiten dürfen nur vom Hersteller oder einem von ihm beauftragten Servicetechniker oder einer von ihm vorgeschriebenen qualifizierten Person durchgeführt werden.

Die Leuchte darf nicht auf die Seite der Lichtquelle gelegt werden oder auf diese Seite umfallen.

Reinigen Sie die Lampe ausschließlich mit einem trockenen Tuch. Reinigen Sie nicht öffnen.

▲ **BATTERIEEN**

Batterien immer komplett als Satz austauschen, immer gleichwertige Batterien verwenden.

Batterien nicht verwenden, wenn das Produkt beschädigt zu sein scheint.

Batterien sind nicht wiederaufladbar. Batterien nicht kurzschließen.

Vor Batteriewechsel das Produkt ausschalten.

Verbrauchte bzw. leere Batterien unmittelbar aus der Fernbedienung nehmen.

Vor der ersten Inbetriebnahme das Batteriefach durch Lösen der Schraube öffnen und die Batterien polrichtig einlegen. Markierungen im Batteriefach beachten! Batteriefach verschließen und mit der Schraube sichern.

INBETRIEBNAHME

Dieses Gerät funktioniert mit 3x AA Mignon Alkalinebatterien. Der Austausch der Batterien darf stets nur durch einen Erwachsenen erfolgen (siehe Grafik). Vor Einsatz der Lampe bitte 3x AA Mignon Alkalinebatterien einsetzen, wie in der Grafik

angezeigt ist.

Das Nachtlicht wird per Berührung des „touch sensor“ am Sockel an- und ausgeschaltet. Dank LED-Technologie leuchtet das Nachtlicht energiesparend und ohne Wärmeentwicklung. Die automatische Abschaltung erfolgt nach 30 Minuten.

⊗ **UMWELTHINWEISE | ENTSORGUNG**

Die Verpackung sortieren entsorgen. Papper und Karton zum Recycling. Folie in die Wertstoff-Sammlung.

Das unbrauchbare Produkt gemäß den gesetzlichen Bestimmungen entsorgen. Die Kennzeichnung „Mülltonne“ weist darauf hin, dass Elektrogeräte in der EU nicht mit dem normalen Abfall entsorgt werden dürfen.

Produkt zur Entsorgung an einer speziellen Entsorgungsstelle für Altgeräte abgeben. Rückgabe- und Sammelzentren für Elektrogeräte sind in der EU durch den örtlichen Händler wendbar, bei dem das Produkt gekauft wurde.

Batterien und Akkus dürfen nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden. Verbraucher sind gesetzlich dazu verpflichtet, Batterien und Akkus einer getrennten Sammlung zuzuführen.

Batterien und Akkus können unentgeltlich bei einer Sammelstelle Ihrer Gemeinde/hres Stadtteils oder im Handel abgegeben werden, damit sie einer umweltschonenden Entsorgung sowie einer Wiedergewinnung von wertvollen Rohstoffen zugeführt werden können. Bei einer unsachgemäßen Entsorgung können giftige Inhaltsstoffe in die Umwelt gelangen, die gesundheitsschädigende Wirkungen auf Menschen, Tiere und Pflanzen haben.

⊗ **HAFTUNGSAUSSCHLÜSSE**

Die in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen Informationen können ohne Vorankündigung geändert werden. Wir übernehmen keine Haftung für direkte, zufällige oder sonstige

Acqua viene messa mai il prodotto in acqua o altri liquidi.

Tutti gli oggetti illuminati devono trovarsi ad almeno 10 cm di distanza dalla lampada.

Utilizzare il prodotto esclusivamente insieme agli accessori forniti in dotazione.

Se le batterie non sono inserite correttamente, possono perdere e/o provocare un incendio/esplosione.

Tenere le batterie lontane dalla portata dei bambini: pericolo di ingerimento e soffocamento.

Non tentare mai di aprire una batteria, né di schiacciarla, riscaldarla o incendiarla. Non gettarla nel fuoco.

Assicurarsi assolutamente di inserire le batterie con la giusta polarità.

Il liquido fuoriuscito dalla batteria può provocare corrosione

32	33
-----------	-----------

aanbrengen zoals beschreven in de grafiek.

BEDIENING

Niet nachtlampen wordt door aanraking van de "touch sensor" op de voet in- en uitgeschakeld. Dankzij de LED-technologie brandt het lampje energiezuinig en zonder warmteontwikkeling. Na 30 minuten wordt het lampje automatisch uitgeschakeld.

INSTRUCTIES VOOR HET MILIEU | AFVALVERWIJDERING

De verpakking naar soort als afval afvoeren. Papier en karton bij het oud papier, folie bij het herbruikbaar afval.

De batterijen en de andere batterijproduct overeenkomstig de wettelijke bepalingen als afval. De aanduiding "vulnibisch" wijst erop dat elektrische apparaten in de EU niet met het huisvuil verwijderd mogen worden.

Geef het apparaat voor de verwijdering af bij een speciale inzamelplaats voor oude apparaten, gebruik de teruggeleverde inzamelingspunten in uw gemeente of neem contact op met de dealer waar het product gekocht is.

Batterijen en accu's mogen niet met het huisvuil worden afgevoerd. Consumenten zijn wettelijk verplicht om batterijen en accu's via een gescheiden afvalvoorziening af te voeren.

Batterijen en accu's kunnen gratis worden ingeleverd bij een inzamelingspunt in uw gemeente/wijk of in winkels worden afgeleverd, zodat ze op een milieuvriendelijke manier kunnen worden afgevoerd en waardevolle grondstoffen kunnen worden teruggewonnen. Bij een ondeskundige afvalverwerking kunnen er giftige stoffen in het milieu terechtkomen, die schadelijk voor de gezondheid van mensen, dieren en planten zijn.

UITSLUITING VAN AANSPRAKELIJKHEID

De in deze gebruiksaanwijzing opgenomen informatie kan zonder aankondiging vooraf worden gewijzigd. Wij aanvaarden geen aansprakelijkheid voor directe, indirecte, toevallige of overige schade of vervolgchade, die door ondeskundig/vervals gebruik of door het gebruik van de in deze gebruiksaanwijzing aanwezige informatie ontstaat.

CE Het product voldoet aan de eisen van de EU-richtlijnen.

Technische wijzigingen voorhouden. Voor drukfouten zijn wij niet aansprakelijk.

DK	41
-----------	-----------

SI	41
-----------	-----------

Älä käytä pakkauksen sisällä.

Älä peitä tuotetta - palovaara.

Älä koskaan altista tuotetta äärimmäiselle rasitukselle, kuten äärimmäisen kuumuus, kylmyys, tuli, jne.

Älä käytä sateessa tai kosteissa tiloissa.

- YLEISIÄ OHJEITA**
- Tämä lamppu on tarkoitettu mobiiliin käyttöön, sen tarkoituksena ei voi valita. Lamppu ei sovelli huoneen valaisuriin kotitaloudessa.
- Ei saa heittää eikä päästää putomaan
- LED-suojakupe ei ole vaihdettava. Suojakuivan oltessa vaurioitunut on tuote hävitettävä.
- LED-lamppu ei ole vaihdettava. Kun LED on tullut käyttöikänsä päähän, on koko valaisin vaihdettava.
- Älä avaa tuotetta äläkä tee siihen mitään muutoksia! Kun-nostustyötä saa tehdä vain valmistaja tai sen valtuuttama huoltokeskus tai paikallinen valtuutettu huoltoliikenne.
- Valaisinta ei saa asettaa lamppuun alaspäin eikä se saa päästä kaatumaa näin.
- Puhdista lamppua vain kuivalla linaalla. Älä avaa laitetta.

PARISOT

- Vahdita aina kaikki paristot kerralla ja käytä samanarvoisia paristoja.
- Älä käytä paristoja, jos tuote näyttää olevan vaurioitunut. Paristoja ei voi ladata uudelleen. Älä kosketa paristoja.
- Ennen kuin vaihdat paristot, kytke tuote pois päältä.
- Paristoja käytettyä tai tyhjät paristot välittömästi valaisimesta.

Ennen ensimmäistä käyttöönottoa avaa paristolokero ruuvii avamalla ruuvii ja aseta paristot navat oikeinpain sisään. Ota huomioon paristolokossa olevat merkinnät! Sulje paristolokero ja kiinnitä ruuvi jälleen.

NO	49
-----------	-----------

zgniatka, podgrzewać ani podpalac baterii/akumulatora. Nie wrzucać do ognia.

Podczas wkładania baterii bezwzględnie przestrzegać prawidłowego ukierunkowania biegunów.

Ciecz wyciekająca z baterii/akumulatorka może spowodować oparzenia. W przypadku kontaktu natychmiast przemyć narażone miejsca czystą wodą i skontaktować się z lekarzem.

Nie zwierać zacisków ani baterii. Nie ładować baterii nieprzeznaczonych do ładowania.

Baterie wielokrotnego ładowania wolno ładować wyłącznie pod nadzorem osób dorosłych. Przed ładowaniem wyjąć baterie z urządzenia.

! NIEBIEZPIECZEŃSTWO POŻARU I WYBUCHU

cutanea in caso di contatto con una parte del corpo. In caso di contatto, sciappare immediatamente i punti interessati con acqua pulita e rivolgersi subito a un medico.

Non cortocircuitare i morsetti né le batterie.

Le batterie non ricaricabili non devono essere ricaricate.

Le batterie ricaricabili si devono ricaricare soltanto sotto la supervisione di un adulto e devono essere rimosse dal dispositivo prima di avviare la ricarica.

▲PERICOLO DI INCENDI ED ESPLOSIONI

Non utilizzarlo all'interno della confezione.

Non coprire il prodotto – pericolo d'incendio.

Non esporre mai il prodotto a sollecitazioni estreme, ad es.

32	33
-----------	-----------

Bemærk følgende symboler og ord, der anvendes i betjeningsvejledningen, på produktet og på emballagen.

Information | Nyttig information til produktet
Bemærk | Denne oplysning adværer mod alle typer mulige skader
Forsigtig | Pas på – Faren kan medføre personskader
Advarsel | Pas på – Farel kan medføre alvorlige kvæstelser eller livsfare

Denne lampe er beregnet til mobile formål, den medfølgende LED-lampe kan ikke udskiftes og egner sig ikke til rumbelysning i husholdningen.

Denne betjeningsvejledning indeholder vigtige informationer til brug og brugsguidning af dette produkt, nedenstående kun betjening af denne lampe eller produkt. Læs hele brugsguidningen omhyggeligt igennem inden produktet tages i brug. Opbevar brugsguidningen til senere brug eller til ev. senere brugere.

Overhold de nævnte brugsanvisninger og sikkerhedsanvisningerne ikke, kan der opstå skader på produktet og farer (personskader for brugeren og andre personer). Betjeningsvejledningen baserer på gældende standarder og regler i den Europæiske Union, falg også de landesspecifikke love og regler i brugslandet. Manglende overholdelse af sikkerhedsanvisningerne kan medføre skader på produktet eller sårer personskader.

▲GENERELLE SIKKERHEDSANVISNINGER

Må aldrig bruges i eksplosionsfarlige omgivelser, hvor der befinder sig brændbare væsker, støv eller gasser.

Produktet må aldrig dykkes ned i vand eller andre væsker.

Alle belyste genstande skal have mindst 10cm afstand til

caldio o freddo estremo, incendio ecc.

Non utilizzare sotto la pioggia o in ambienti umidi.

NOTE GENERALI

• Questa lampada è prevista per uso mobile, la lampadina a LED contenuta non è sostituibile e non è adatta come illuminazione dei locali nell'ambiente domestico.

• Non lasciarla o farla cadere

• La copertura del LED non è sostituibile. Se la copertura è danneggiata, smaltire il prodotto.

• La fonte luminosa del LED non è sostituibile. Nel momento in cui la durata di vita del LED si conclude, è necessario sostituire tutta la lampada.

• Non aprire né modificare il prodotto! I lavori di riparazione devono essere effettuati esclusivamente dal produttore o da un tecnico di assistenza incaricato dal produttore, oppure da una persona dotata di una qualifica equivalente. • La lampada non deve essere collocata sul lato della fonte luminosa né cadere su questo lato.

• Pulire la lampadina esclusivamente con un panno asciutto. Non aprire l'apparecchio.

▲BATTERIE

• Sostituire le batterie tutte insieme e utilizzare sempre batterie dello stesso tipo.

• Non utilizzare le batterie se il prodotto sembra danneggiato.

• Le batterie non sono ricaricabili. Non cortocircuitare le batterie.

• Togliere le batterie immediatamente dalla lampada se sono esauste o scariche.

• Prima della messa in funzione iniziale aprire il vano batterie attendendo la fine e inserire le batterie facendo attenzione alla corretta polarità. Osservare i contrassegni riportati nel vano batterie! Chiudere il vano batterie e fissarlo con la vite.

MESSA IN FUNZIONE	34
--------------------------	-----------

Questo apparecchio funziona con 3 batterie alcaline mignon

34	35
-----------	-----------

lampen.

Produktet anvendes udelukkende til belysning af rummet.

Batterier, der ikke kan oplades, må ikke oplades.

Usagkyndigt isat batteri kan løbe ud og/eller forårsage en brand/eksplosion.

Batterier opbevares utilgængeligt for børn: Fare for at sluge eller kvælningssfare.

Batteriet må aldrig åbnes, klemmes, opvarmes eller udsættes for ild. Må ikke kastes i ild.

Vær ved lægning af batteriet altid opmærksom på at batterierne er ilagt med korrekt poltring.

Udløbende batteri-/batteri-væske kan medføre ætsninger, når den kommer i kontakt med huden. Ved kontakt skal det pågældende sted straks skylles med rent vand og der søges omgående læge.

SI	42
-----------	-----------

SI	43
-----------	-----------

med tilbehør som er inkluderet i leveransen.

Batterier som er satt inn på feil måte kan lekkje og / eller forårsake en brann / eksplosjon.

Batterier skal oppbevares utilgjengelig for barn: Fare for svelging eller kveldning.

Du må aldri forsøke å åpne, knuse, varme opp eller brenne et batteri. Må ikke kastes i åpen ild.

Når du legger ned batteriene, må du passe nøye på at batteriene legges inn med polene i riktig retning.

Batterivæske som renner ut kan forårsake etseskader hvis den kommer i kontakt med kroppsdeler. Ved kontakt skal de berørte stedene straks skylles med rent vann og kontakt lege umiddelbart.

Ikke kortslett koplingsklemmer og batterier.

SI	51
-----------	-----------

• Baterie wymieniać zawsze kompletni, stosować zawsze baterie tego samego typu.

• Nie używać baterii, jeżeli produkt wydaje się być uszkodzony.

• Baterie nie są przeznaczane do ponownego ładowania. Nie zwierać biegunów baterii.

• Przed wymianą baterii wyjąćcyć produkt.

• Zużyte, ew. rozładowane baterie natychmiast wyjąć z lampy.

• Przed pierwszym uruchomieniem otworzyć komorę baterii poprzez wykręcenie śruby i włożyć baterie, przestrzegając właściwego ukierunkowania biegunów. Przestrzegać oznaczeń w komorze baterii! Zamiknąć komorę baterii i zabezpieczyć ją śrubką.

URUCHOMIENIE

Urządzenie jest zasilane 3 bateriami alkalicznymi AA Mignon. Wymiany baterii to czynność, którą zawsze powinna wykonyć osoba dorosła (patrz rysunek). Przed użyciem lampki wykręć 3 baterie alkaliczne AA Mignon zgodnie z rysunkiem.

OBSEUGA

Do włączania i wyłączenia lampki nocnej służy dotykowy czujnik w podstawie. Dzięki technologii LED lampka nocna jest energooszczędna i nie generuje ciepła. Automatycznie wyłączenie następuje po 30 minutach.

OSKAZÓWKI DOTYCZĄCE OCHRONY ŚRODOWISKA I UTYLIZACJA

Opakowanie zużyłozować stosując zasady segregacji odpadów. Tekstury i karton wyrzucić do pojemnika na makulaturę, folię do pojemnika na tworzywa sztuczne przeznaczone do recyklingu.

Bezyrtyczny produkt zużyłozować zgodnie z obowiązującymi przepisami. Symbol pojemnika na śmieci wskazuje, że na terenie UE nie wolno użyłozować urządzeń elektrycznych razem ze zwykłymi odpadami komunalnymi.

W celu utylizacji oddać produkt do punktu selektywnej zbiórki odpadów elektrycznych w swojej gminie albo zwrócić się do punktu, w którym produkt został zakupiony.

Baterii i akumulatorów nie wolno wyrzucać razem z odpadami komunalnymi. Konsumentci są prawnie zobowiązani do przekazywania zużytych baterii i akumulatorów do punktów selektywnej zbiórki odpadów.

Baterie i akumulatory można bezpłatnie oddać do gminnego/powiatowego punktu zbiórki lub do sklepu. Dzięki temu

AA. A substituzione delle batterie deve essere eseguita sempre e soltanto da un adulto (vedere grafico). Prima di utilizzare la lampadina inserire 3 batterie alcaline AA mignon, come descritto nel grafico.

IMPIEGO

La luce notturna si accende e si spegne premendo il "sensor touch" sulla base. Grazie alla tecnologia a LED, la lucina notturna si illumina a risparmio energetico e senza sviluppo di calore. Lo spegnimento automatico avviene dopo 30 minuti.

NOTA AMBIENTALE I SMALTIMENTO

Smaltire la confezione conformemente al tipo di materiale.

La carta e il cartone tra la cartta usata; raccolta differenziata per la pcelluloa.

Smaltire il prodotto inutilizzabile secondo le disposizioni di legge. Il contrassegno "bidone dell'immondizia" indica che non è lo apparecchio elettrico che non si devono smaltire insieme ai normali rifiuti domestici. Per smaltire il prodotto, conferirlo a un centro di raccolta specifico per apparecchiature usate, rivolgersi ai centri di ritiro o raccolta del proprio comune oppure al rivenditore presso il quale si è acquistato il prodotto.

Non smaltire le batterie ricaricabili e non ricaricabili insieme ai rifiuti domestici. I consumatori sono obbligati per legge a smaltire le batterie ricaricabili e non ricaricabili nella raccolta differenziata.

Le batterie ricaricabili e non ricaricabili possono essere consegnate gratuitamente presso un centro di raccolta del proprio comune/quartiere o un rivenditore, affinché possano essere smaltite nel rispetto dell'ambiente o riciclate per recuperare materie prime preziose. Se lo smaltimento non viene effettuato in maniera appropriata, sostanze tossiche possono contaminare l'ambiente e avere effetti dannosi per la salute dell'uomo, degli animali e delle piante.

ESCLUSIONI DI RESPONSABILITÀ

Le informazioni contenute nelle presenti istruzioni per l'uso possono essere modificate senza preavviso. Non ci assumiamo nessuna responsabilità per danni diretti, indiretti, casuali o di qualsiasi altro genere, riconducibili a un utilizzo scorretto dell'apparecchio o alla mancata osservanza delle informazioni contenute in queste istruzioni per l'uso.

CE Il prodotto è conforme ai requisiti della direttiva UE.

Con riserva di modifiche tecniche. Non ci assumiamo nessuna responsabilità per eventuali errori di stampa.

NL	35
-----------	-----------

NL	36
-----------	-----------

VEILIGHEID – TOELICHTING BIJ DE AANWIJZINGEN
Houd rekening met onderstaande tekens en woorden, die in de gebruiksaanwijzing, op het product en op de verpakking gebruikt worden:

Information | Nuttige aanvullende informatie over het product
Opmerking | Deze opmerking waarschuwt voor allerlei mogelijke schade

Voorzichtig | Let op – door risico's kan letsel worden veroorzaakt

Waarschuwing | Let op – risico! Kan zeer ernstig of fataal letsel veroorzaken

Deze lamp is ontworpen voor mobiel gebruik, de geïntegreerde led-lamp kan niet worden vervangen en is niet geschikt voor de verlichting van vertrekken in het huis.

Deze gebruiksaanwijzing bevat belangrijke informatie voor het gebruik en in gebruikstelling van dit product, hiernaar lamp c.q. product genaamd.

Lees voordat u het product in gebruik neemt de complete gebruiksaanwijzing zorgvuldig door. Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor later gebruik of voor de volgende eigenaar.

Het niet naleven van de veiligheidsinstructies kan leiden tot schade aan het apparaat of zelfs lichamelijk letsel.

▲ALGEMENE VEILIGHEIDS-VOORSCHRIFTEN

Nooit in een explosiegevaarlijke omgeving gebruiken, waar brandbare vloeistoffen, stof of gassem aanwezig zijn.

Nooit het product nooit in water of andere vloeistoffen onderdompelen.

36	37
-----------	-----------

- LED-afdekkingen kan ikke udskiftes. Er afdekkingen beskadigede, skal produktet kasseres.
- LED-lyskilden kan ikke udskiftes. Når lyskilden ikke længere virker, skal hele lampen udskiftes.
- Produktet må hverken åbnes eller modificeres! Reparationer må kun gennemføres af producenten eller af producentens autoriseret servicetekniker eller en person med tilsvarende kvalifikation.
- Projektorlampe må ikke lægges på lyskildens side eller falde på denne side.
- Rengør herefter lampen med en tør klud. Åbn ikke produktet.

▲BATTERIER

Batterier udskiftes komplet som sæt. Brug altid den samme type batterier.

Batterier må ikke anvendes, hvis der er tegn på synlige skader.

Batterierne kan ikke genoplades. Kortslett ikke batterier.

Sluk produktet inden batterier udskiftes.

Brugte eller tomme batterier skal omgænde tages ud af lykten.

Åbn før den første brugtagning batterierummet ved at løsne skruen og indsætte batterierne med de rigtige poler. Bemærk markeringer i batterierummet! Luk batterierummet, og skru skruen fast.

IDRIFTSÆTTELSE

Dette produkt fungerer med 3x AA alkaliske batterier. Batterierne må kun og altid udskiftes i henhold til de grafiske tegn. Før lampen tages i brug, sættes 3x AA Mignon alkaliske batterier i iht. beskrevens på grafikken.

BETJENING

Natlyset tændes og slukkes ved at berøre "touch sensor" på soklen. LED-teknologien sørger for, at natlyset lyser energi- og varme og uden varmeudvikling. Den slukker automatisk efter 30 minutter.

MILJØANVISNINGER I BORTSKAFFELSE

Bortskaf emballagen sorteret. Pap og karton som papiraffald og ikke plastaffald.

Bortskaf det udtjente produkt iht. lovens regler. Mærkningen

FI	41
-----------	-----------

Ikke opladbare batterier skal ikke lades.

Opladbare batterier skal bare lades under tilsyn av voksne og må fjernes fra enheten før lading.

▲[W] FARE FOR BRANN OG EKSPLOSJON (3MM)

Skal ikke brukes i emballasjen. Ikke dekk til produktet – brannfare.

Produktet skal aldri utsettes for ekstreme belastninger, f.eks. ekstrem varme, kulde, ild osv.

Skal ikke brukes i regnvær eller i våtrom.

GENERELLE ANVISNINGER

Lampen er ment for mobil bruk. LED-påren kan ikke skiftes og er ikke egnet for rombelysning i husholdninger.

Ikke kast den eller la den falle i bakken

LED-dekslet er ikke utskiftbart. Hvis dekslet er skadet må produktet kasseres.

LED-lyskilden er ikke utskiftbar. Når LED-ens levetid ender, må hele lampen skiftes ut.

Produktet skal ikke åpnes eller endres! Reparasjoner skal kun utføres av produsenten, en servicetekniker som er autorisert av ham eller en person med lignende kvalifikasjoner.

DE	52
-----------	-----------

DE	53
-----------	-----------

DE	54
-----------	-----------

DE	55
-----------	-----------

Übereinstimmung mit den EU-Richtlinien | Conforms to the European directive

UK CA	55
--------------	-----------

Elektroschrott (WEEE-Richtlinie) | Waste of Electrical and Electronic Equipment (WEEE-Guideline)

Batteriettsorgningsinformation - Nicht in den Hausmüll! | Battery disposal information - Not for household waste

Bedienungsanleitung beachten! | Read the operating instructions carefully before use!

Verwendung nur in Innenräumen | Indoor use only

Alle beschienen voorwerpen moeten minstens 10 cm van de lamp verwijderd zijn.

Het product uitsluitend met de meegeleverde toebehoren gebruiken.

Onjuist geplaatste batterijen kunnen gaan lekken en/of brand of een explosie veroorzaken.

De batterijen uit de buurt van kinderen houden: Gevaar voor inslikken en verstikking.

Probeer nooit om een batterij/accu te openen, te pletten, te verhitlen of in brand te steken. Niet in het vuur gooien.

Bij het plaatsen van de batterijen er absoluut op letten dat de batterijen met de polen in de juiste richting worden geplaatst.

Gelekte batterij-/accuvloeistof kan bij contact met lichaamsdelen etsverwondingen veroorzaken.

ES	38
-----------	-----------

"Skraldespand" henviser til, at gamle elektriske apparater i EU ikke må bortskaffes med dagrenovation. Aflever dit produkt til bortskaffelse på en special genbrugsstation for el-apparatur, brug genbrugsstationerne i din kommune, eller kontakt forhandlender, hvor du har købt produktet.

Batterier og genopladelige batterier må ikke bortskaffes med dagrenovation. Forbrugere er forpligtet ved lov at tillade batterier og genopladelige batterier til separat bortskaffelse.